

PROGRAM

5th International Conference on Vietnamese and Taiwanese Studies Hội thảo quốc tế về Việt Nam Học và Đài Loan Học lần thứ V CHƯƠNG TRÌNH 議程 GĪ-TÊNG

2022/11/17 updated

台越人文比較研究國際研討會

Tâi-Oát Jîn-bûn Pí-kàu Gián-kiù Kok-chè Gián-thó-hōe

Guidelines for presentations | Gĭ-sū kui-chek | 議事規則 | Quy tắc hội nghị

For oral presentations 口語發表 thuyết trình

1.

Presenters will present their papers in accordance with the order of the program. Each paper has a maximum of 15 minutes for presentation and 5 minutes for questions and comments. The remaining time is free discussions.

Hoat-piáu-jîn chiàu gĭ-têng sūn-sī hoat-piáu lūn-būn. Ták phiⁿ lūn-būn hoat-piáu sĭ-kan siōng-chē 15 hun-cheng, thó-lūn 5 hun-cheng, chhun ê sĭ-kan hō thiaⁿ-chiòng mġg būn-tê.

發表人依議程順序發表論文，每篇發表時間至多 15 分鐘，討論 5 分鐘，剩餘時間供聽眾發問。

Báo cáo viên báo cáo theo trình tự được ghi trong chương trình hội thảo. Báo cáo viên có tối đa 15 phút để trình bày; 5 phút dành cho thính giả đóng góp ý kiến. Thời gian còn lại sẽ dành cho tất cả các đại biểu tham dự đề xuất câu hỏi.

2.

The audience may raise questions or comments, and it should be limited to 1 minute. Priority is given to someone who is querying for the first time.

Thiaⁿ-chiòng mġg būn-tê sĭ-kan 1 hun-cheng í-lāi. Í tē it pái hoat-giân ê lāng iu-sian.

聽眾提問每次限 1 分鐘以內。以第一次發言者優先發言。

Mỗi đại biểu tham dự nêu câu hỏi trong thời gian là 1 phút. Ưu tiên những đại biểu chưa phát biểu đặt câu hỏi cho báo cáo viên.

3.

Any modifications to the guidelines for each session should have the approval of the session chair.

Hiān-tiūⁿ ê hoat-piáu iáh thê-būn thēng-sū nā ū kái-piàn, í hĭt tiūⁿ ê chú-sék ê chhâi-koat chò chú.

現場的發表與提問程序若有變更，以該場次主席裁決為準。

Bất kỳ sự thay đổi gì về thứ tự phát biểu cũng như nêu câu hỏi trong phiên họp sẽ do người chủ trì phiên họp quyết định.

PROGRAM

5th International Conference on Vietnamese and Taiwanese Studies

Hội thảo quốc tế về Việt Nam Học và Đài Loan Học lần thứ V

CHƯƠNG TRÌNH 議程 GĪ-TÊNG

2022/11/17 updated

Session layout 場次安排簡表 Bố trí các phiên

Time* Thời gian 時間	Session Phiên 場次	Topic Chủ đề 主題 Chú-tê	Room Phòng họp 會議室
19 November			
9:40-10:10	Keynote	Keynote speech 1: Prof. SHIU Wen-tang On Taiwan's February 28 Revolution in 1947	88154
10:30-12:00	1A	New immigrants in Taiwan and Japan	88154
	1B	Comparative studies of Taiwan and Vietnam	88155
	1C	Cultural heritage and identity	88102
	1D	Ecology and landscapes in Vietnam	88121
13:00-13:40	Keynote	Keynote speech 2: Prof. TRẦN Trí Dõi The history of Vietnamese language is helpful to understanding Vietnamese culture	88154
14:00-15:30	2A	Vietnamese dialects	88154
	2B	Taiwan and Indonesia	88155
	2C	Culture and education of ethnic Chinese in Vietnam	88102
	2D	Folksongs and literature in Vietnam	88121
16:00-17:30	3A	Vietnamese grammar	88154
	3B	History of Vietnam, Thailand and Taiwan	88155
	3C	Economy and cultural heritage of ethnic minorities in Vietnam	88102
	3D	Ethnic Chinese in Vietnam	88121
20 November			
9:00-9:40	Keynote	Keynote speech 3: Prof. Mark ALVES Vietnamese Language History in an Interdisciplinary Context	88154
10:00-12:00	4A	Taiwanese linguistics and literature	88154
	4B	Teaching Vietnamese language	88155
	4C	Ethnic minorities in Vietnam	88102
	4D	Literature in Taiwan and Vietnam	88121
13:00-13:30	BOOK LAUNCH	Cultural Transformation and Preservation of the Ethnic Chinese in Southern Vietnam	88154
13:30-14:00	Keynote	Keynote speech 4: Prof. Charles WHEELER Reconsidering the Minh Huong from a world-historical perspective	88154
14:30-16:00	5A	Culture of ethnic Chinese in Vietnam	88154
	5B	Business and culture in Vietnam and Taiwan	88155
	5C	Industrial revolution 4.0 and human resources	88102
	5D	Grammar in Vietnamese and Chinese	88121
16:30-17:30	6A	Taiwanese and Vietnamese	88154
	6B	Education, religion and culture	88155
	6C	Mother Goddess in Vietnam	88102
	6D	Vietnamese language education	88121

*The schedule is arranged in accordance with **Taiwan time GMT+8**

Google Meet link:

Sessions 1A~6A & opening ceremony & keynote speeches & book launch: <https://meet.google.com/ytx-jvnt-qdn>

Sessions 1B~6B: <https://meet.google.com/kin-ahri-wcv>

Sessions 1C~6C: <https://meet.google.com/cst-fhxy-vyk>

Sessions 1D~6D: <https://meet.google.com/ptb-emoq-vdp>

Attentions:

Each link is limited to 150 online participants on a first come, first served basis.

Online presenters please join the Google Meet link at least 10 minutes prior to the beginning of each session.

Also, please make sure your microphone, webcam and speaker are all ready to use Google Meet before presentation.

In case you encounter any difficulties in joining the online meeting, please email us at: confncku@gmail.com

PROGRAM

5th International Conference on Vietnamese and Taiwanese Studies

Hội thảo quốc tế về Việt Nam Học và Đài Loan Học lần thứ V

CHƯƠNG TRÌNH 議程 GĪ-TÊNG

2022/11/17 updated

2022/11/19 (Saturday) (Thứ 7)

時間 Thời gian	Agenda 議程暨活動內容 Lịch trình và nội dung hoạt động			Room 地點 Địa điểm
8 : 30-9 : 00	台文系館報到 (領取資料) Reception at TWL 88154 Đăng ký (lấy tài liệu)			
9 : 00-9 : 40	開幕典禮 Opening ceremony Lễ khai mạc Taiwan-Asia Exchange Foundation CHEN Chia-Huang 陳家煌 Vice dean, College of Liberal Arts, NCKU CHIÚ ⁿ Ūi-bùn 蔣為文 Director, Center for Vietnamese Studies, NCKU TĒ ⁿ Pang-tìn 鄭邦鎮 Former director, National Museum of Taiwan Literature TÂN Kim-hoa 陳金花 Chairperson, Association for Taiwanese and Vietnamese Cultural Exchange TÂN Chèng-hiông 陳正雄 Chairperson, Taiwanese Pen ÂNG Ek-sim 洪憶心 Secretary General, Taiwanese Romanization Association			TWL 88154
9 : 40-10 : 10	Presider 主持人 Chủ trì	Keynote speaker 專題演講人 Người phát biểu chuyên đề	Keynote speech 講題 Chuyên đề	
	CHIUNG Wi-vun (Tưởng Vi Vân)	SHIU Wen-tang (許文堂) Academia Sinica	On Taiwan's February 28 Revolution in 1947	
10 : 10-10 : 30	Tea time 茶點 Nghỉ giải lao			
10 : 30-12 : 00	場次 Session 1A (會場 A: TWL Room 88154) Phiên 1A: (hội trường A) TOPIC: New immigrants in Taiwan and Japan			
	Presider 主持人 Chủ trì	Presenters 發表者 Người phát biểu	Affiliations 服務單位 Cơ quan công tác	Titles 題目 Đề tài
	TSENG Hsun-Hui (曾薰慧) Department of Taiwanese Literature, NCKU, Taiwan	TSENG Hsun-Hui	Department of Taiwanese Literature, NCKU, Taiwan	Parenting Strategies and Moral Narratives of New Immigrant Single Mothers in Taiwan
		LE Thi-Nham & FRANCIS Norbert	National Chengchi University, Taiwan Northern Arizona University, USA	Vietnamese immigrants in Taiwan: two contrasting language learner populations
		ADACHI Mayumi	Tokyo University of Foreign Studies, Japan	Preliminary Report on the Linguistic Landscapes of a Vietnamese Restaurant in Japan's Migrant Residential District
PHAN Van Tim & LE Huynh Trang		USSH, VNU-HCM, Vietnam Vietnam-based Social Life Research Institute, Vietnam	Youth-Led Movements Towards Marriage Equality: The Cases of Taiwan	

PROGRAM

5th International Conference on Vietnamese and Taiwanese Studies

Hội thảo quốc tế về Việt Nam Học và Đài Loan Học lần thứ V

CHƯƠNG TRÌNH 議程 GĪ-TÊNG

2022/11/17 updated

2022/11/19 (Saturday) (Thứ 7)

場次 Session 1B (會場 B: TWL Room 88155)				
Phiên 1B: (hội trường B)				
TOPIC: Comparative studies of Taiwan and Vietnam				
Presider 主持人 Chủ trì	Presenters 發表者 Người phát biểu	Affiliations 服務單位 Cơ quan công tác	Titles 題目 Đề tài	
10 : 30-12 : 00	PHAM Ngoc Thuy Vi (范玉翠薇)	PHAM Ngoc Thuy Vi	Anthropology, USSH, VNU-HCM, Vietnam	The role of Nhi Phu temple in the cultural life of the Hokkien people in Ho Chi Minh City Vietnam
		KAO Fu-Kuei	德明科大國貿系&胡志明市國家大學文化系	Mid-Autumn Festival different between Taiwan and Vietnam
	Anthropology, USSH, VNU-HCM, Vietnam	Abdul Muhaiminul AZIZ	Department of Taiwanese Literature, NCKU, Taiwan	Hegemony, Counter-hegemony, and Buddhist Redemption in the Poetry of Xu Huizhi and Nguyen Phan Que Mai
		Khau Thi My Nguyen (寇氏美源)	Department of Taiwanese Literature, NCKU, Taiwan	The Establishment and Development of Vietnam Kinmen Association in the Cold War
場次 Session 1C (會場 C: TWL Room 88102)				
Phiên 1C: (hội trường C)				
TOPIC: Cultural heritage and identity				
Presider 主持人 Chủ trì	Presenters 發表者 Người phát biểu	Affiliations 服務單位 Cơ quan công tác	Titles 題目 Đề tài	
10 : 30-12 : 00	SHIU Wen-tang (許文堂)	TU Thị Loan	Vietnam National Institute of Culture and Arts Studies	Cultural industries in Vietnam and Taiwan from a comparative perspective: Lessons and suggestions for development
		PHẠM Lan Oanh	Vietnam National Institute of Culture and Arts Studies	Successful authoring of a resident community in protecting and promoting cultural heritage in the capital of Hanoi Vietnam
	Academia Sinica	HOÀNG Thị Hiền Lê	Vietnamese studies, Hanoi National University of Education	Vietnamese cultural identity in the 1940s (twentieth century) in “Vietnamese society” by Luong Duc Thiep
		VU Thi Viet Nga	Independent scholar	Foreign culture policy and impacts on promoting Vietnam's image to the world
場次 Session 1D (會場 D: TWL Room 88121)				
Phiên 1D: (hội trường D)				
TOPIC: Ecology and landscapes in Vietnam				
Presider 主持人 Chủ trì	Presenters 發表者 Người phát biểu	Affiliations 服務單位 Cơ quan công tác	Titles 題目 Đề tài	
10 : 30-12 : 00	Peter KANG (康培德)	Mucahid Mustafa BAYRAK	Geography, National Taiwan Normal University, Taiwan	A political ecology analysis of migration patterns of smallholder farmers in Vietnam's Mekong delta within the context of the global climate crisis
		ĐỖ Thị Kiều Nga	Ha Noi University of culture, Viet Nam	Folk knowledge in use and protection forest resources of Dao ethnic people in the resettlement area of Tuyen Quang hydropower plant
	National Taiwan Normal University	DANG Thi Thai Ha	Institute of Literature, Vietnam Academy of Social Sciences	The endless war of land-mines: Post-war landscapes in Southeast Asian Film
12 : 00-13 : 00	Lunch 午餐(聽眾自理) Chiáh-tàu Nghỉ ăn trưa			

PROGRAM

5th International Conference on Vietnamese and Taiwanese Studies

Hội thảo quốc tế về Việt Nam Học và Đài Loan Học lần thứ V

CHƯƠNG TRÌNH 議程 GĨ-TÊNG

2022/11/17 updated

2022/11/19 (Saturday) (Thứ 7)

2022/11/19 (Saturday) (Thứ 7)				
	Presider 主持人 Chủ trì	Keynote speaker 專題演講人 Người phát biểu chuyên đề	Keynote speech 講題 Chuyên đề	Room 地點 Địa điểm
13 : 00-13 : 40	TRẦN Thị Lan (陳氏蘭)	TRẦN Trí Dõi Linguistics, USSH, VNU-Hanoi	Lịch sử ngôn ngữ người Việt góp phần tìm hiểu văn hóa Việt Nam The history of Vietnamese language is helpful to understanding Vietnamese culture	TWL 88154
13 : 40-14 : 00	Tea time 茶點 Nghỉ giải lao			
場次 Session 2A (會場 A: TWL Room 88154) Phiên 2A: (hội trường A) TOPIC: Vietnamese dialects				
	Presider 主持人 Chủ trì	Presenters 發表者 Người phát biểu	Affiliations 服務單位 Cơ quan công tác	Titles 題目 Đề tài
14 : 00-15 : 30	TRẦN Trí Dõi Linguistics, USSH, VNU-Hanoi	TRẦN Trí Dõi	Linguistics, USSH, Vietnam National University Hanoi, Vietnam	Một vài lưu ý khi dạy từ ngữ địa phương trong tiếng Việt
		TRỊNH Cẩm Lan	Linguistics, USSH, Vietnam National University Hanoi, Vietnam	The vowel of Nghe Tinh dialect through dialect dictionary
		TRẦN Thị Hồng Hạnh	Linguistics, USSH, Vietnam National University Hanoi, Vietnam	The shift of some dialect variations into sociolect variations in modern Vietnamese language
		LO Hui-Yi	Department of Taiwanese Literature, NCKU, Taiwan	Learning difficulties of Vietnamese final particles for Taiwanese students: case studies of college students who major in Vietnamese
場次 Session 2B (會場 B: TWL Room 88155) Phiên 2B: (hội trường B) TOPIC: Taiwan and Indonesia				
	Presider 主持人 Chủ trì	Presenters 發表者 Người phát biểu	Affiliations 服務單位 Cơ quan công tác	Titles 題目 Đề tài
14 : 00-15 : 30	Frank Dhont Department of History, NCKU	YEN C. H. (嚴智宏)	Southeast Asian, National Chi Nan Univ., Taiwan	Go our own way, not falling into the tricks of hegemony
		Hermina SUTAMI	Chinese Studies Program, Universitas Indonesia, Indonesia	The sustainable of Chinese Names in Indonesia
		Felicitas Wiji LESTARI	Department of Taiwanese Literature, NCKU, Taiwan	Indonesian Migrant Worker Youtubers as Alternative Agents to Help Overcome the Indonesian Migrant Workers' Language Barrier in Taiwan
		NGUYỄN Hữu Phúc	Hội Khoa học Lịch sử tỉnh Thừa Thiên Huế, Việt Nam	The influences and impacts from the Netherland's education policy in Indonesia and England in Malaya (18th - 20th century)

PROGRAM

5th International Conference on Vietnamese and Taiwanese Studies

Hội thảo quốc tế về Việt Nam Học và Đài Loan Học lần thứ V

CHƯƠNG TRÌNH 議程 GĪ-TÊNG

2022/11/17 updated

2022/11/19 (Saturday) (Thứ 7)

場次 Session 2C (會場 C: TWL Room 88102)				
Phiên 2C: (hội trường C)				
TOPIC: Culture and education of ethnic Chinese in Vietnam				
Presider 主持人 Chủ trì	Presenters 發表者 Người phát biểu	Affiliations 服務單位 Cơ quan công tác	Titles 題目 Đề tài	
14 : 00-15 : 30	Mattel HSU (許建榮) Thinking Taiwan Foundation	TRUONG Thuan Loi	Vinh Long University of Technology Education, Vietnam	Language situation in the workplace of Teochew community in Soc Trang province
		BÙI Vũ Bảo Khuyên & NGUYỄN Thanh Phong	Đại học Khoa học Xã hội và Nhân văn, ĐHQG-HCM	Moral education of the Chinese community over the sortilege in Mausoleum of Le Van Duyet in Vietnam
		HUỶNH Hoàng Nam	Dept. of Chinese, Yuan Ze University, Taiwan	Believe in the God of Wealth at Ngoc Hoang temple in Ho Chi Minh City
		PHUNG Thi Thu Phuong	Department of Education, National Chiayi University	A Vietnamese mother towards teaching Vietnamese to young children at home in Taiwan: Why and how?
場次 Session 2D (會場 D: TWL Room 88121)				
Phiên 2D: (hội trường D)				
TOPIC: Folksongs and literature in Vietnam				
Presider 主持人 Chủ trì	Presenters 發表者 Người phát biểu	Affiliations 服務單位 Cơ quan công tác	Titles 題目 Đề tài	
14 : 00-15 : 30	PHẠM Văn Tuấn Han Nom Institute, VASS	LÊ Thanh Bình	International Communication and Culture, Diplomatic Academy of Vietnam	Using folk songs and songs with folk influences in the program of Vietnamese studies to enhance the effectiveness of teaching and learning
		NGUYEN Thi Lan Anh	Faculty of Foreign Language, Academy of Finance, Vietnam	Ontological Metaphor EMOTION IS MOVEMENT in Nam Cao's works
		PHAM Van Thoa	Vietnam Academy of Aviation, Vietnam	Conceptual structure of love in lyrics by Dien An
		PHAN Cong Viet	Literature, USSH, VNU Hanoi & International Center for Translating and Translating Buddhist Documents, Vietnam	Buddha literature trends in modern Vietnam literature (2000 - today)
15 : 30-16 : 00	Tea time 茶點 Nghỉ giải lao			

PROGRAM

5th International Conference on Vietnamese and Taiwanese Studies

Hội thảo quốc tế về Việt Nam Học và Đài Loan Học lần thứ V

CHƯƠNG TRÌNH 議程 GĪ-TÊNG

2022/11/17 updated

2022/11/19 (Saturday) (Thứ 7)

場次 Session 3A (會場 A: TWL Room 88154)				
Phiên 3A: (hội trường A)				
TOPIC: Vietnamese grammar				
Presider 主持人 Chủ trì	Presenters 發表者 Người phát biểu	Affiliations 服務單位 Cơ quan công tác	Titles 題目 Đề tài	
16 : 00-17 : 30	LE Thi-Nham	Vietnamese Studies, USSH, VNU-HCM, Vietnam Institut National des Langues et Civilisations Orientales, France	Examining and Assessment the Grammar structures in Intermediate Vietnamese Textbook for Foreigners	
	National Chengchi University	VŨ Đức Nghiệu	Linguistics, USSH, VNU-Hanoi, Vietnam	The Unit Noun Status of Vietnamese Classifiers
		VO Thi Minh Ha	Linguistics, USSH, VNU-Hanoi, Vietnam	Head of noun phrase in Vietnamese language (in the point of view of Vietnamese language linguists)
		NGUYEN Ngoc Binh	Linguistics, USSH, VNU-Hanoi, Vietnam	Semantics of Vietnamese rice expressions
場次 Session 3B (會場 B: TWL Room 88155)				
Phiên 3B: (hội trườngB)				
TOPIC: History of Vietnam, Thailand and Taiwan				
Presider 主持人 Chủ trì	Presenters 發表者 Người phát biểu	Affiliations 服務單位 Cơ quan công tác	Titles 題目 Đề tài	
16 : 00-17 : 30		TRAN Thi Phuong	Institute of History, VASS, Vietnam	From “loyalty to the King” to the concept of republicanism - changes in the text book contents in colonial Vietnam
	Peter KANG (康培德)	BYUN Kyuduck	Comparative Asian Studies, National University of Singapore, Singapore	Kingship and Guardian Deities in the Early Lý Dynasty
	National Taiwan Normal University	MAI Thi My Vi	Department of History, NCKU, Taiwan & Center for History, Southern Institute of Social Sciences, VASS, Vietnam	Western Trained Vietnamese Doctors and the National Movements in Vietnam in the mid-20th century
		NITISAHAKUL Niti	Department of Taiwanese Literature, NCKU, Taiwan	Cultural “Revolutions”: A comparative study between the Thai Government’s Thaification and KMT’s Sinicization

PROGRAM

5th International Conference on Vietnamese and Taiwanese Studies

Hội thảo quốc tế về Việt Nam Học và Đài Loan Học lần thứ V

CHƯƠNG TRÌNH 議程 GĪ-TÊNG

2022/11/17 updated

2022/11/19 (Saturday) (Thứ 7)

場次 Session 3C (會場 C: TWL Room 88102)				
Phiên 3C: (hội trường C)				
TOPIC: Economy and cultural heritage of ethnic minorities in Vietnam				
Presider 主持人 Chủ trì	Presenters 發表者 Người phát biểu	Affiliations 服務單位 Cơ quan công tác	Titles 題目 Đề tài	
16 : 00-17 : 30	BÙI Quang Hùng (裴光雄) N.U. Kaohsiung	ĐAO Thanh Thai	Faculty of Tourism, Hanoi University of Industry, Vietnam	Land Disputes between Enterprises and Ethnic People in the Central Highlands
		NGUYỄN Thị Xuân Lộc	Tourism and Vietnam Studies, Nguyen Tat Thanh University, Vietnam	Research for economic development of traditional craft villages in An Giang province
		TRƯƠNG Nhật Vinh	Linguistics, USSH, Vietnam National University Hanoi, Vietnam	Sau Gia - A Cham cultural impressions within Hanoi
		ĐOÀN Thị Thanh Vân	Music Department, Vietnam Academy of Dance, Vietnam	Phu Day cultural heritage, province Nam Dinh
場次 Session 3D (會場 D: TWL Room 88121)				
Phiên 3D: (hội trường D)				
TOPIC: Ethnic Chinese in Vietnam				
Presider 主持人 Chủ trì	Presenters 發表者 Người phát biểu	Affiliations 服務單位 Cơ quan công tác	Titles 題目 Đề tài	
16 : 00-17 : 30	LEE Kuei Min (李貴民) Dept. of History NCKU	徐富美	元智大學中文系	Two types of Cantonese among the Five Groups of Chinese in Vietnam: Ho Chi Minh City and Dong Nai Province Compared
		PHẠM Ngọc Hương	The Southern Institute of Social Sciences, VASS, Vietnam	The Chinese-script newspapers in Saigon in French colonial period (1881 - 1954)
		PHẠM Đắc Vy Thảo	Trường Đại học Thủ Dầu Một, tỉnh Bình Dương, Vietnam	Chinese culture in Vietnam cultural flow
		DANG Thi Kieu Oanh & VU Thi Kim Ngan	Ho Chi Minh City University of Culture, Viet Nam	The Confucianism's ideology of the Kinh in the south of Viet Nam - the process of acculturation from Chinese style to Vietnamese ways and its renovation

PROGRAM

5th International Conference on Vietnamese and Taiwanese Studies

Hội thảo quốc tế về Việt Nam Học và Đài Loan Học lần thứ V

CHƯƠNG TRÌNH 議程 GĪ-TÊNG

2022/11/17 updated

2022/11/20 (Sunday) (Chủ nhật)

時間 Thời gian	Agenda 議程暨活動內容 Lịch trình và nội dung hoạt động			
8 : 30-9 : 00	報到 Reception at TWL Room 88154 Đăng ký			
9 : 00-9 : 40	Presider 主持人 Chủ trì	Keynote speaker 專題演講人 Người phát biểu chuyên đề	Keynote speech 講題 Chuyên đề	Room 地點 Địa điểm
	CHIUNG Wi-vun (Tuông Vi Văn)	Mark ALVES Montgomery College, USA	Vietnamese Language History in an Interdisciplinary Context	TWL 88154
9 : 40-10 : 00	Tea time 茶點 Nghỉ giải lao			
10 : 00-12 : 00	場次 Session 4A (會場 A: TWL Room 88154)			
	Phiên 4A: (hội trường A)			
	TOPIC: Taiwanese linguistics and literature 台語語言學 kap 文學			
	Presider 主持人 Chủ trì	Presenters 發表者 Người phát biểu	Affiliations 服務單位 Cơ quan công tác	Titles 題目 Đề tài
	TĒ ⁿ Pang-tìn (鄭邦鎮) Department of Taiwanese Literature, NCKU, Taiwan	LĪM Chùniòk (林俊育)	台語信望愛網站、 全民台語聖經協會	A Discussion on the Present Situation of Taiwanese Harmony “ka=kā i” kah “ho=hō i”
TIU ⁿ Giòk-phêng (張玉萍)		Taiwanese Department, National Taiwan Normal University	Indigenization of Taiwanese Ballads: a survey of their texts published in the Japanese Period	
KHU Úihim		Department of Taiwanese Literature, NCKU, Taiwan	A Look at the Translation of Literature into Taiwanese from the Perspective of Tân Chheng- tiong's Translation Work	
KHÓ Pōe-Bín		Department of Taiwanese Literature, NCKU, Taiwan	Analyzing the timing of using original tone in Tâi-gí sentences from the experience of teaching Tâi-gí to foreigners	
10 : 00-12 : 00	場次 Session 4B (會場 B: TWL Room 88155)			
	Phiên 4B: (hội trường B)			
	TOPIC: Teaching Vietnamese language			
	Presider 主持人 Chủ trì	Presenters 發表者 Người phát biểu	Affiliations 服務單位 Cơ quan công tác	Titles 題目 Đề tài
	TRẦN Thị Lan (陳氏蘭) N.U. Kaohsiung	TRẦN Thị Lan (陳氏蘭)	East Asian Languages, N.U. Kaohsiung, Taiwan	The Influence of Chinese on Vietnamese-native Translators: A Case Study of Chinese- Vietnamese Translated Texts
NGUYỄN Hoàng Phương		Vietnamese Studies, USSH, VNU-HCM, Vietnam	Teaching interactive Vietnamese writing for foreigners: Criteria and teaching methods	
LU Boi Thien (盧佩芊)		Academic Sinica, Taiwan	Teaching philosophy and Curriculum Activity Design of Adult Vietnamese Course	
NGUYỄN Thị Linh		National Chengchi University, Taiwan	對台灣人學越語常見語音偏誤問題之教學法	
HOANG Van Hien (黃文顯)	National Central University, Taiwan	Talking about literacy materials for Han Nom children in Vietnam's Nguyen Dynasty and introduction to its style		

PROGRAM

5th International Conference on Vietnamese and Taiwanese Studies

Hội thảo quốc tế về Việt Nam Học và Đài Loan Học lần thứ V

CHƯƠNG TRÌNH 議程 GĪ-TÊNG

2022/11/17 updated

2022/11/20 (Sunday) (Chủ nhật)

場次 Session 4C (會場 C: TWL Room 88102)

Phiên 4C: (hội trường C)
TOPIC: Ethnic minorities in Vietnam

Presider 主持人 Chủ trì	Presenters 發表者 Người phát biểu	Affiliations 服務單位 Cơ quan công tác	Titles 題目 Đề tài
10 : 00-12 : 00 LI Thoi-yen (李台元) Department of Taiwanese Literature, NCKU, Taiwan	NGUYEN Phuong Viet	Viet Nam National Institute of Culture and Arts	Ethnicity in the visual arts of traditional women's costumes of the Pa Then people, Ha Giang province, Vietnam
	HOANG Thi My Quynh	Philosophy, Vietnam Academy of Social Sciences, Vietnam	Folk beliefs and Vietnam's ethnic culture identity
	ĐOÀI Hoàng Đức	Linguistics, USSH, VNU-HCM, Vietnam	General picture of the culture and language of the Stieng people in Hon Quan district, Binh Phuoc province, Viet Nam
	NGUYEN Nhat Huy	SRCS, NYCU, Taiwan	A little-known history of the Viet and Khmer relationship

場次 Session 4D (會場 D: TWL Room 88121)

Phiên 4D: (hội trường D)
TOPIC: Literature in Taiwan and Vietnam

Presider 主持人 Chủ trì	Presenters 發表者 Người phát biểu	Affiliations 服務單位 Cơ quan công tác	Titles 題目 Đề tài
10 : 00-12 : 00 YANG Fang-chi (楊芳枝) Department of Taiwanese Literature, NCKU,	PHẠM Thị Hương Quỳnh	Institutes of Linguistics, VASS, Vietnam	Comparison of written history between Vietnam and Taiwan
	TRẦN Mai Nhân	Vietnamese Studies, USSH, VNU-HCM, Vietnam	Renovating the approach to war reality in Vietnamese novels after 1975
	NGUYEN Chanh	Hanoi National University of Education, Vietnam	The division of “nostalgic literature” and “local literature” in Taiwanese Literature
	LEE Shih-Yi (李詩意)	Department of Taiwanese Literature, NCKU, Taiwan	The Men and Women in Vũ Trọng Phụng's Novel ‘Dumb Luck’

12 : 00-13 : 00

Lunch 午餐(聽眾自理) Chiáh-tàu Nghỉ ăn trưa

PROGRAM

5th International Conference on Vietnamese and Taiwanese Studies

Hội thảo quốc tế về Việt Nam Học và Đài Loan Học lần thứ V

CHƯƠNG TRÌNH 議程 GÌ-TÊNG

2022/11/17 updated

2022/11/20 (Sunday) (Chủ nhật)

2022/11/20 (Sunday) (Chủ nhật)				
13 : 00-13 : 30	新書發表場次 BOOK LAUNCH Session (會場 88154) Phiên: (hội trường A) Lễ ra mắt sách mới: Lạc Địa Sinh Căn 《越南南部華人禮俗文化的保存與變遷》			
	Presider 主持人 Chủ trì	Presenters 發表者 Người phát biểu	Affiliations 服務單位 Cơ quan công tác	
	CHIUNG Wi-vun (Tuông Vi Văn)	NGUYỄN Ngọc Thơ (阮玉詩)	Cultural Studies, USSH, VNU-HCM, Vietnam	
		TỄ ⁿ Pang-tìn (鄭邦鎮)	Former director, National Museum of Taiwan Literature	
Peter KANG (康培德)		Institute of Taiwanese History, National Taiwan Normal University		
13 : 30-14 : 00	Presider 主持人 Chủ trì	Keynote speaker 專題演講人 Người phát biểu chuyên đề	Keynote speech 講題 Chuyên đề	Room 地點 Địa điểm
	CHIUNG Wi-vun (Tuông Vi Văn)	Charles WHEELER	Reconsidering the Minh Huong from a world-historical perspective	TWL 88154
14 : 30-16 : 00	場次 Session 5A (會場 A: TWL Room 88154) Phiên 5A: (hội trường A) TOPIC: Culture of ethnic Chinese in Vietnam			
	Presider 主持人 Chủ trì	Presenters 發表者 Người phát biểu	Affiliations 服務單位 Cơ quan công tác	Titles 題目 Đề tài
	TIU ⁿ Hák-khiam (張學謙) Natioanl Taitung University	BÙI Quang Hùng (裴光雄)	East Asian Languages, N.U. Kaohsiung, Taiwan	Du nhập tín ngưỡng Tam Phủ vào các đền thờ Thiên Hậu tại khu vực Đồng bằng Bắc Bộ 將三府信仰引入北部三角洲地區的天后寺
		NGUYỄN Ngọc Thơ (阮玉詩)	Cultural Studies, USSH, VNU-HCM, Vietnam	Thiên Hậu thành Thần tài? -- Tranh luận và thỏa hiệp trong việc tổ chức lễ vía Bà Thiên Hậu đầu xuân ở Thành phố mới Bình Dương 天后變財神? 平陽省新市天后廟大年祭祀典 禮的舉行: 爭論與妥協
		NGUYỄN Hoàng Yến (阮黃燕)	Oriental Studies, USSH, VNU-HCM, Vietnam	Mở rộng và suy giảm: Bàn về sự chuyển đổi của tín ngưỡng Thạch Cảm Đương tại Việt Nam 延伸與沒落: 論越南石敢當信仰的現代轉化
NGUYEN Minh Giang		Cultural Studies, USSH, VNU-HCM, Vietnam	Strategies for preserving ethnic cultural identity through language conservation of the Trieu Chau people in Vinh Chau (Soc Trang, Vietnam)	

PROGRAM

5th International Conference on Vietnamese and Taiwanese Studies

Hội thảo quốc tế về Việt Nam Học và Đài Loan Học lần thứ V

CHƯƠNG TRÌNH 議程 GÌ-TÊNG

2022/11/17 updated

2022/11/20 (Sunday) (Chủ nhật)

場次 Session 5B (會場 B: TWL Room 88155)

Phiên 5B: (hội trường B)

TOPIC: Business and culture in Vietnam and Taiwan

Presider 主持人 Chủ trì	Presenters 發表者 Người phát biểu	Affiliations 服務單位 Cơ quan công tác	Titles 題目 Ề tài
14 : 30-16 : 00 WONG Ho Ting Taiwanese Literature, NCKU & Business Administration, NTNU, Taiwan	TECHALERTKAMOL Mananya & NGUYEN Huong Giang	Global Communication and Innovation Technology at National Chengchi University, Taiwan	What are the motivations of international students to develop their careers in Taiwan: The situation of Vietnamese students
	NGUYEN Thi Lan-Hanh	Social Research and Cultural Studies, National Yang Ming Chiao Tung University, Taiwan	The post-war diaspora in Vietnam's transnational nation-building: The case of Vietnamese national cinema
	NGUYEN Thi Thuy Duong	Department of Taiwanese Literature, NCKU, Taiwan	Bringing Vietnamese culture and literary works to pop music video: the case of Hoang Thuy Linh's MVs- De Mi noi cho ma nghe
	TRAN Minh Hop	Asia Pacific Regional Studies, National Dong Hwa University, Taiwan	Vietnamese culture according to the impoverished: an analysis of the 'Dream House' reality show

場次 Session 5C (會場 C: TWL Room 88102)

Phiên 5C: (hội trường C)

TOPIC: Industrial revolution 4.0 and human resources

Presider 主持人 Chủ trì	Presenters 發表者 Người phát biểu	Affiliations 服務單位 Cơ quan công tác	Titles 題目 Ề tài
14 : 30-16 : 00 NGUYEN Cong Hoang Chang Jung Christian University	KIEU Thi Khanh & NGUYEN Cong Hoang & WU Shu-Hsing	Chang Jung Christian University, Taiwan Thai Nguyen University, Vietnam	How is Social Responsibility Learnt by Business Students in Vietnam's Higher Education?
	TRẦN Văn Trung	Trường Đại học Thủ Dầu Một, tỉnh Bình Dương, Việt Nam	Human resources development education and training industry meet the requirements of industrial revolution 4.0 - study in Binh Duong province, Vietnam
	NGUYEN Thu Quynh	Faculty of Literature and Linguistic, Thai Nguyen University of Education	Developing the Vietnamese training program to meet the Vietnamese language competency framework for foreigners - case study at the University of Education - Thai Nguyen University, Vietnam
	HUYNH Cam Thuy	Public Relations and Communications, University of Economics and Finance, HCM City, VietNam	The Empirical Review of Conceptual Metaphor of Vietnamese Press Release Discourse

PROGRAM

5th International Conference on Vietnamese and Taiwanese Studies

Hội thảo quốc tế về Việt Nam Học và Đài Loan Học lần thứ V

CHƯƠNG TRÌNH 議程 GĪ-TÊNG

2022/11/17 updated

2022/11/20 (Sunday) (Chủ nhật)

場次 Session 5D (會場 D: TWL Room 88121)

Phiên 5D: (hội trường D)

TOPIC: Grammar in Vietnamese and Chinese

14 : 30-16 : 00	Presider 主持人 Chủ trì	Presenters 發表者 Người phát biểu	Affiliations 服務單位 Cơ quan công tác	Titles 題目 Đề tài
	Center for Vietnamese Studies, NCKU	NGUYỄN Thị Thanh Hà (阮青河)	王蓓淳& 武河離	Department of Applied Chinese, Kainan University, Taiwan
范氏金鑽			元智大學	Comparative Study on Discourse Markers of Chinese "那個" and Vietnamese "CÁI ĐÓ"
阮氏秋霞			黎明技術學院	Comparison between the Vietnamese referential pronoun "nào" and the Chinese "na"
VÕ Thị Ngọc Trâm			Trường Đại học Thủ Dầu Một, Vietnam	The Speech act of Greeting in Vietnam

16 : 00-16 : 30

Tea time 茶點 Nghỉ giải lao

場次 Session 6A (會場 A: TWL Room 88154)

Phiên 6A: (hội trường A)

TOPIC: Taiwanese and Vietnamese

16 : 30-17 : 30	Presider 主持人 Chủ trì	Presenters 發表者 Người phát biểu	Affiliations 服務單位 Cơ quan công tác	Titles 題目 Đề tài
	SU Huang-lan (蘇凰蘭) Natioanl Taitung University	PHAN Thị Thu Hiền	PHAN Thị Thu Hiền	Cultural Studies, USSH, VNU-HCM, Vietnam
WONG Ho Ting			Taiwanese Literature, NCKU & Business Administration, NTNU, Taiwan	The Phenomenon of Taiwanese Scholars' Nation Name Being Modified in Business Academic Publications: a Pilot Study
NGUYEN Tuan Nghia & THAI Thi Thanh Thuy			Department of Taiwanese Literature, NCKU, Taiwan	Tradition and writing systems in Vietnam: Perspectives of the humanities and social sciences learners

16 : 30-17 : 30

場次 Session 6B (會場 B: TWL Room 88155)

Phiên 6B: (hội trường B)

TOPIC: Education, religion and culture

16 : 30-17 : 30	Presider 主持人 Chủ trì	Presenters 發表者 Người phát biểu	Affiliations 服務單位 Cơ quan công tác	Titles 題目 Đề tài
	TRẦN Ngọc Thêm Cultural Studies, USSH, VNU-HCM	TRẦN Ngọc Thêm	TRẦN Ngọc Thêm	Cultural Studies, USSH, VNU-HCM, Vietnam
NGUYỄN Thanh Phong			Cultural Studies, USSH, VNU-HCM, Vietnam	Nhất Quán Đạo Đài Loan trong lòng xã hội Việt Nam đương đại – Hiện trạng và chuyển biến Taiwan's I-Kuan Tao in contemporary Vietnamese society – Current status and changes
NGUYEN Thanh Huong			Development Studies, National Cheng Chi University, Taiwan	Cosmopolitanism rise in Cultural Diplomacy: A Study of Vietnam's Policy in the post-Trump era

PROGRAM

5th International Conference on Vietnamese and Taiwanese Studies

Hội thảo quốc tế về Việt Nam Học và Đài Loan Học lần thứ V

CHƯƠNG TRÌNH 議程 GĪ-TÊNG

2022/11/17 updated

2022/11/20 (Sunday) (Chủ nhật)

場次 Session 6C (會場 C: TWL Room 88102)

Phiên 6C: (hội trường C)

TOPIC: Mother Goddess in Vietnam

16 : 30-17 : 30	Presider 主持人 Chủ trì	Presenters 發表者 Người phát biểu	Affiliations 服務單位 Cơ quan công tác	Titles 題目 Đề tài
	NGUYỄN Ngọc Thơ (阮玉詩) Cultural Studies, USSH, VNU- HCM		NGUYEN Thi Thanh Xuyen	Social Sciences of The Central Region, Vietnam Academy of Social Sciences, Vietnam
		NGUYỄN Thị Hiền	Institute of Music-Vietnam National Academy of Music	Địa Mẫu và Mẫu Địa trong tín ngưỡng thờ Mẫu của người Việt ở Bắc bộ
		NGUYEN Thi Ngoc Diep	Thu Dau Mot University, Binh Duong Province, Viet Nam	Phát huy giá trị nghệ thuật trang trí truyền thống từ các bức bình phong ở các đình làng tại Bình Dương

場次 Session 6D (會場 D: TWL Room 88121)

Phiên 6D: (hội trường D)

TOPIC: Vietnamese language education

16 : 30-17 : 30	Presider 主持人 Chủ trì	Presenters 發表者 Người phát biểu	Affiliations 服務單位 Cơ quan công tác	Titles 題目 Đề tài
	THÁI Thị Thanh Thủy (蔡氏清水) Center for Vietnamese Studies, NCKU		TÔN Thị Tuyết Oanh	Bộ môn Ngữ văn, Khoa Sư phạm, Trường ĐH An Giang, Việt Nam
		TRẦN Thị Phương Nguyên	Kien Giang University, Vietnam	Language education policy in the Southeast of Vietnam in the relationship between rural and urban areas
		LE Thi Thuy Vinh	Faculty of Philology, Hanoi Pedagogical University 2, Vietnam	Teaching fixed phrases for foreigners to learn Vietnamese

17 : 30

The end 會議結束 Kết thúc